

**PIERRE JORIS & NICOLE PEYRAFITTE**

DOCUMENTATION KARSTIC-ACTIONS :

***VOTE 2020!***

4 Printed Cartels (13X19) : p.2, 3, 4 & 5

3 Videos : p.3 & 5

5 Paintings : p.1, 6 & 7

Bios : p.8



Title: ***VOTE 2020!***  
Size: 27 X 45" 69.5 X 115 cm  
Medium: Paper /Pigment & Egg yolk  
Date: August 28 2020

## VOTE

*Action / Video / Peintures*

*Nicole Peyrafitte & Pierre Joris*

### PRE-VOTE

The absolute importance of the November vote was obvious to all & we worked on rallying votes via the “Writers Against Trump” organisation. NP completed her “Vote” performance-painting & PJ his video-essay in early September.

*L'importance absolue des élections de novembre était évidente pour tous & nous avons travaillé à rallier le vote au sein de l'organisation “Writers against Trump.” NP a complété sa peinture-performance & PJ son essai-vidéo début septembre.*

<b>Date:</b>	<i>September 1-14, 2020</i>	<b>Site:</b>	<i>Home &amp; studio Bayridge, Brooklyn</i>
<b>Weather/Météo:</b>	<i>variable fall weather</i>	<b>Coordinates:</b>	<i>N 40° 37' 15.1536” W 74° 2' 24.36”</i>

### VOTE

We took advantage of the “early voting” option available in New York State & voted at the Fort Hamilton High School — a 15 minutes walk from our home. It took only 20 minutes to cast our votes & in front of the High School a food truck that said “Pizza to the Polls — Über Eats” & “Free Food For All — Democracy is delicious” was already distributing free food à 7:30 am. We passed on the food — but the act of voting & the writing on the truck were somewhat reassuring.

*Nous avons profité de l'option “vote anticipé” offerte dans l'état de New York pour voter à la Fort Hamilton High School à 15 mn à pied de chez nous. En 20 minutes l'affaire était réglée; en partant, devant la high school un camion avec les inscriptions “Pizza to the Polls — Über Eats” & “Free Food For All — Democracy is delicious” distribuait des repas gratuits. Nous avons décliné l'offre mais le fait d'avoir voté et de voir le camion étaient tant soit peu réassurant.*

<b>Date:</b>	<i>Friday, 30 October, 2020</i>	<b>Coordinates:</b>	<i>N 40.6270° W 74.0401°</i>
<b>Weather/Météo:</b>	<i>Sun &amp; Clouds/Soleil &amp; Nuages</i>	<b>Time/Heure:</b>	<i>7:30 AM EST / GTM</i>
<b>Température:</b>	<i>36F- 47°</i>		

**Location / Site:** Fort Hamilton High School as well as our home & studio are in Bay Ridge, Brooklyn along the Verrazano Narrows. The land where we live today was inhabited by the Lenape people since 4500 BC. The Lenape belong to the Algonquin civilization & spoke Munsee. (see details in Resist Persist Assist)

*Fort Hamilton High School ainsi que notre domicile/studio sont situés à Bay Ridge au Sud-Ouest de Brooklyn le long du détroit de Verrazano. Cette terre sur laquelle nous vivons aujourd'hui était habitée par le peuple Lenape depuis 4500 BC. Les Lenape font partie de la civilisation algonquienne & parlaient Munsee. (voir détails dans Resist Persist Assist)*

### POST-VOTE

The long wait between the closing of the vote & the announcement of the result was alleviated by creating the Resist-Persist-Assist action on Riis Beach on 5 November (see R-P-A exhibit). We received the news of the Biden-Harris win over the radio on 7 November, literally as we arrived at the same beach!

The final vote count would be 81,268,924 Biden-Harris & 74,216,154 Donald Trump.

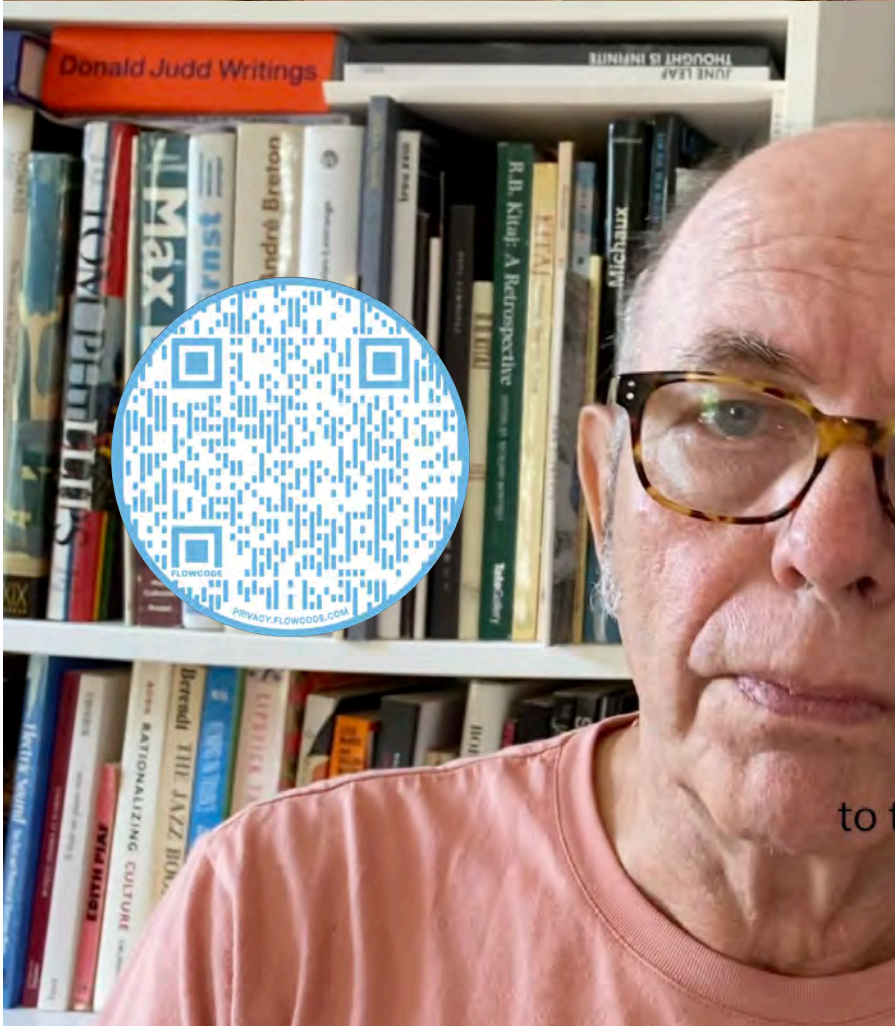
*La longue attente entre la fermeture des bureaux de vote et l'annonce du résultat fut soulagée par la création de la performance Résiste-Persiste-Assiste à Riis Beach le 5 novembre (voir travail R-P-A). La nouvelle de la victoire Biden-Harris fut annoncée à la radio le 7 novembre, alors que nous arrivions sur la même plage!*

*Le résultat final sera 81,268,924 Biden-Harris et 74,216,154 Donald Trump.*

<b>Date:</b>	<i>Thursday, November 5 2020</i>	<b>Coordinates:</b>	<i>Latitude : 40° 33' 44.5638”</i>
<b>Weather/Météo:</b>	<i>Sun &amp; Clouds/Soleil &amp; Nuages</i>		<i>Longitude : -73° 52' 46.3974”</i>
	<i>51F/10°</i>	<b>Time/Heure:</b>	<i>10 AM EST / 4 PM GTM</i>

**Water/Eau Temp:** *58.5°F/14.7°C*

**Location / Site:** Rockaway, Riis Beach Park is the homeland of Native American Lenape people. Rockaway, la plage de Riis Park est située sur la terre d'origine du peuple amérindien Lenape. (voir details/see details in “Resist Persist Assist”)



Trump's reelection would legitimize his vision of an authoritarian, white-supremacist ideology & spell the end of American democracy. Only voting massively this November can stave this take-over off. The Biden-Harris ticket may not be your — or my — ideal revolutionary dream possibility but it is what can & will save our democracy. I am calling on you, the young, disheartened, disgruntled, disappointed ones. You who have so much more to lose than me, and we, the older ones, have to fight this plague together. That means go out and vote — to take this country back, to get justice for everyone. No justice, no peace. Voting this November is the only solution. Go vote.



## RESIST PERSIST ASSIST

Action / Video / Peintures résiduelles retravaillées / Documentation

Nicole Peyrafitte & Pierre Joris

### Resist:

Withstand & remain undamaged & determined while sensing malevolent forces.

*Lutte, reste gaillarde, déterminée, & détecte les forces malveillantes.*

### Persist:

Practice no matter what the winds, the tides, the snow, the rain, the news & uncertainties are.

*Pratique, et ce quelques soient les vents & marées, les news & les incertitudes.*

### Assist:

Transform yourself, the couple, the sociological & ecological environment toward radical empathy & sustainable development.

*Transforme toi, ton couple, ton environnement sociologique & écologique vers une empathie radicale à développement durable.*

<b>Date:</b>	Thursday, November 5 2020	<b>Coordinates:</b>	Lat.: N 40° 33' 44.5638" Long.: W 73° 52' 46.3974"
<b>Weather/Météo:</b>	Sun & Clouds &/ Soleil & Nuages 51°/10°	<b>Time/Heure:</b>	10 AM EST / 4 PM GMT
<b>Water/Eau Temp:</b>	58.5°F/14.7°C		

### Prelude:

This Karstic\*-Domopoetic-Action RESIST PERSIST ASSIST took place on November 5th 2020 during the endless wait for the 2020 presidential elections results — exactly two days after the election and two days before the final results declaring the Biden-Harris win.

The concept of this work was to create a karstic-action that would channel, alleviate & transform the unbearable tension & anxiety generated by the wait for the election results in the midst of the Covid-19 pandemic, or in other words: to conjure the election auguries.

*L'Action-Karstique\*-Domopoétique RESIST PERSIST ASSIST a eu lieu le 5 novembre 2020 pendant l'attente interminable des résultats des élections présidentielles de 2020 - soit exactement deux jours après l'élection, & deux jours avant les résultats définitifs déclarant la victoire de Biden-Harris.*

*Le concept de ce travail était de créer une Action-Karstique qui canaliserait, soulagerait et transformerait la tension & l'anxiété insupportables générées par l'attente des résultats des élections au milieu de la pandémie de Covid-19, ou en d'autres termes: conjurer les augures des élections.*

\*Karstic, in reference to the geological phenomena of dissolution & transformation at work in the formation of superficial or underground limestone topographies. By a similar principle of infiltration, language transforms into poem, breath into song and colored chalk become pastel into marks on paper or canvas.

*\*Karstique en référence aux phénomènes géologiques de dissolution & de transformation à l'oeuvre dans la formation des topographies superficielles ou souterraines calcaires. Par un principe d'infiltration similaire, la langue se transforme en poème, le souffle en chant et la craie pigmentée devenue pastel marque le papier et la toile.*

### Location / Site:

Rockaway — Riis Beach Park. Original homeland of Native American Lenape people who occupied this area at the time of European contact in the early 17th century. *Requarkie, Rechouwakie, Rechaweygh, Rechquaakie & Reckowacky* — possibly “place of sand” in the Munsee language, transliterated into Dutch & English by early colonists.

*Rockaway — la plage de Riis Park, est située sur la terre d'origine du peuple amérindien Lenape, ils occupaient cette région au moment du premier contact européen au début du 17e siècle. Requarkie, Rechouwakie, Rechaweygh, Rechquaakie & Reckowacky - probablement «place de sable» en langue Munsee, translittéré en néerlandais & anglais par les premiers colons.*

RESIST PERSIST ASSIST



Video: [https:// imeo.com/477008625](https://imeo.com/477008625)

VIDEO



Click on image to view video for video

Paintings & residuals

1 Residual piece:
Size: 24 X 17" / 61 X 43 cm
Medium: Newspaper /Charcoal /Chalk/Egg Yolk /Sand & Pastels/
Shells/Feathers
Date: 2020



**3 Enhanced PAINTINGS fro Karstic-Action live**



**RESIST**

Size: 22.5 X 29.5" / 76 X 57 cm  
Medium: Paper /Charcoal /Chalk/Egg Yolk /Sand & Pastels  
Date: 2020

**PERSIST**

Size: 22.5 X 29.5" / 76 X 57 cm  
Medium: Paper /Charcoal /Chalk/Egg Yolk /Sand & Pastels  
Date: 2020



**ASSIST**

Size: 22.5 X 29.5" / 76 X 57 cm  
Medium: Paper /Charcoal /Chalk/Egg Yolk /Sand & Pastels  
Date: 2020



**Domopoetics** is the name Joris & Peyrafitte give to 34 years of daily practices in transforming & intertwining their lives & works, be it through writing, painting, video, physical conditioning, cooking & all other shared household activities.

Karstic refers to the geological phenomena of dissolution & transformation at work in the formation of superficial or underground limestone topographies. Here it is taken literally & figuratively as nature & cave explorations are an important part of their process.

**Pierre Joris & Nicole Peyrafitte** live in Bay Ridge, Brooklyn, N.Y. & collaborate on many pluridisciplinary actions, books & films. Their Domopoetics-Karstic Actions present performances, conferences & installations that link their works; a first installment was presented at Galerie Simoncini, Luxembourg, in 2017.

Their collaborations started shortly after they met in 1990 with NP designing covers & illustrations for a number of books by PJ — over 22 by now. Further collaborative work includes the teaching of seminars on “domopoetics” (Naropa University, Ecole Nationale Supérieure d'Art, Limoges), & translations of their own writings as well as of poetry from Occitan into English (Bernat Manciet, Marcella Delpastre) & from English into French (Allen Ginsberg & Anne Waldman, the latter with Eline Marx). NP has authored a number of videos, among these 2 (“Anhalter Bahnhof” & “You Lie”) based on poems by Paul Celan translated by PJ, 6 “Flash-Interviews” ( 3” videos) with PJ as well as creating the media support for PJ’s Paul Celan presentations (Harvard, Bard College, Princeton, Rice, Yale & others, plus the films for the presentations/readings of the 2 Collected Celan volumes (2014, 2020) at NYU. In 2017 the pair collaborated on the poetry collection *The Book of U/ Le livre des cormorans* (Editions Simoncini) & in 2020 they created the video-event “Robert Kelly, A Celebration for his 85th birthday” for the Saint Marks Poetry Project. During the recent Covid-confinement (from March 24 to April 24, 2020) they broadcast *Voilà Lunchtime!* on Instagram & Facebook; this daily show shared their lunch preparations as a process-showing of their domopoetic practices. Their most recent **KARSTIC ACTIONS/WORKS** occupied the three levels of La Galerie Simoncini in Luxembourg from June 4 - July 15 2021.